

BILBAO

LUFTBEFEUCHTER
Bedienungsanleitung



Artikel-Nr. BILBAO: 10400002

INHALT

1 Sicherheitshinweise	3
2 Schematische Darstellung des Produkts	5
3 Bedienung	6
4 Problemlösung	6
5 Reinigung und Wartung	7
6 Weitere Merkmale	8
7 Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen	8

Vielen Dank, dass Sie sich für einen geräuscharmen Luftbefeuchter von SONNENKÖNIG entschieden haben. In dieser Bedienungsanleitung finden Sie wichtige Informationen zum richtigen Umgang und zur Instandhaltung Ihres neuen Luftbefeuchters. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise, um Schäden durch falsche oder unsachgemässe Bedienung und schadhafte Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät bei Verdacht auf Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial für Kleinkinder unzugänglich aufbewahren bzw. fachgerecht entsorgen.

Dieses Gerät darf nur bestimmungsgemäss verwendet werden. Jeder andere Gebrauch gilt als unsachgemäss und gefährlich. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Änderungen an den Geräten können für den Benutzer gefährliche Folgen haben und führen zum Ausschluss jeglicher Garantieansprüche.

Die Bedienungsanleitung bitte sorgfältig aufbewahren.

1 Sicherheitshinweise

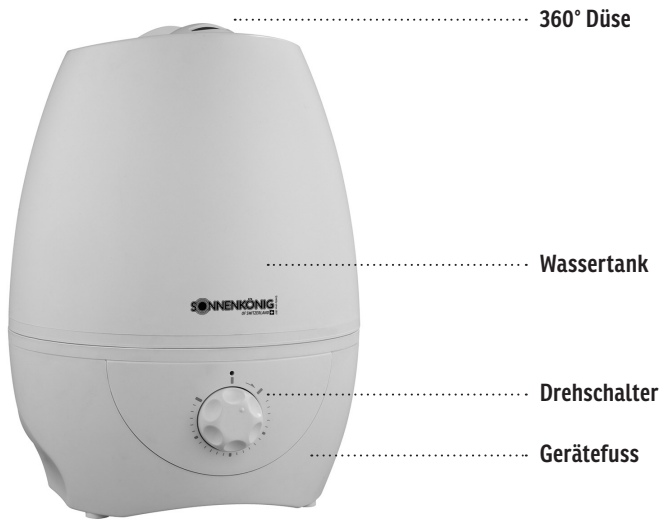
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.
- Überprüfen Sie bitte, ob Ihre Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Achten Sie darauf, dass während des Gerätebetriebs immer Wasser in dem Tank ist.
- Verwenden Sie nur sauberes, kaltes Leitungswasser. (Bei kalkhaltigem Wasser wird die Verwendung von enthärtetem oder destilliertem Wasser empfohlen)
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn Nebeldüse und Tank einsatzbereit sind. Drehen Sie die Nebeldüse so, dass sie nicht auf Kinder, Wände und Möbel gerichtet ist.
- Das Gerät auf eine ebene Fläche stellen. Stellen Sie das Gerät NICHT auf wasserempfindliche Oberflächen, um Schaden durch auslaufende Flüssigkeiten zu vermeiden.
- Trennen Sie den Luftbefeuchter immer vom Stromnetz, wenn er nicht in Betrieb ist oder gereinigt wird.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Lassen Sie den Befeuchter nicht ohne Aufsicht eingeschaltet.
- Während des Betriebes den Luftbefeuchter keinesfalls abdecken. Dies könnte zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird, wenn Sie es reinigen oder umstellen.
- Geben Sie keine Aromaöle in die Düse, den Gerätefuss oder den Wassertank.

- Decken Sie keine Öffnungen des Gerätes ab und stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen.
- Das Gerät während des Betriebs nicht kippen, entleeren oder befüllen.
- Tauchen Sie den Luftbefeuchter nicht in Wasser und achten Sie darauf, dass Stecker oder Steuerung nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Versuchen Sie nicht, den Befeuchter ganz oder in Teilen zu demontieren.
- Halten Sie den Luftbefeuchter sauber. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände in die Lüftung eindringen, da ansonsten das Gerät beschädigt werden kann.
- Bei der Benutzung des Gerätes in der Nähe von Kindern oder durch Kinder ist eine strikte Beaufsichtigung erforderlich.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel keine nasse oder heiße Oberfläche berührt, sich verdreht und sich nicht in der Reichweite von Kindern befindet.
- Nicht im Freien verwenden.
- Nicht auf oder in der Nähe von einem heißen Gas- oder Elektroherd aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, das Gerät nicht fehlerfrei funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Versuchen Sie niemals, die Geräteteile zu öffnen oder die Steuerung zu demontieren. Bei Nichtbefolgen dieser Anweisungen wird keine Haftung für mögliche Schäden übernommen.
- Mögliche Reparaturen des Befeuchters dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Das Gerät in geschlossenen Räumen nicht unbeaufsichtigt stehen lassen, da sich infolge einer Luftsättigung Kondenswasser an Wänden oder Möbeln bilden kann.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel zur Pflege von Geräteteilen, die Wasser enthalten. Andernfalls kann die Leistungsfähigkeit des Gerätes gestört werden.
- Lassen Sie die Zimmertür immer etwas offen.
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschliesslich Kindern) mit körperlicher oder geistiger Einschränkung oder durch unerfahrene Personen bestimmt, es sei denn, sie stehen unter entsprechender Aufsicht oder sie wurden sorgfältig in die Bedienung des Gerätes eingewiesen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf dieses nur durch den Hersteller, einen Kundendienstmitarbeiter oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

WARNUNG: DIESER BEFEUCHTER IST KEIN SPIELZEUG!

Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Gerät spielen. Achtung! Verletzungs- und Stromschlaggefahr! Dieses Gerät darf nur von einem Erwachsenen bedient werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Luftbefeuchter spielen.

2 Schematische Darstellung des Produkts



Nennleistung:	30 W
Spannung:	220-240 V
Frequenz:	50/60 Hz
Tankgrösse:	5 l
Luftbefeuchtungsleistung:	0.35 l/h
Masse:	23 x 31 x 23 cm
Gewicht des Geräts:	1.35 kg

3 Bedienung

1. Nehmen Sie den Wassertank aus dem Gerät heraus. Öffnen Sie den Deckel, füllen Sie Wasser in den Tank, schliessen Sie den Deckel und setzen Sie den Wassertank wieder richtig in das Gerät ein.
2. Setzen Sie die Düse in die Kerbe des Wassertanks ein. Stellen Sie die Düse so ein, dass sie nicht auf Wände und Möbel gerichtet ist.
3. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose und schalten Sie den Netzschalter ein (niemals ohne Wasser einschalten). Es leuchtet die Betriebsanzeige auf und der Befeuchter startet.
4. Drehen Sie den Drehknopf, und wählen Sie die gewünschte Intensität des Sprühnebels.
5. Schalten Sie den Netzschalter aus und ziehen Sie dann das Netzkabel aus der Steckdose.

Hinweis: Es ist normal, wenn bei Inbetriebnahme schon etwas Nebel aus der Düse austritt.

4 Problemlösung

Wenn Ihr Befeuchter nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst:

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Power-Anzeige leuchtet nicht, kein Wind, kein Sprühnebel	Das Netzteil wurde nicht angeschlossen.	Den Befeuchter an das Stromnetz anschliessen.
	Der Luftbefeuchter ist nicht eingeschaltet.	Gerät einschalten.
Die Power-Anzeige leuchtet. Wind, aber kein Sprühnebel	Kein Wasser im Wassertank.	Wasser in den Wassertank füllen.
Sprühnebel riecht	Neuer Luftbefeuchter.	Wassertank öffnen, 12 Stunden im Schatten stehen lassen.
	Schmutziges Wasser oder Wasser zu lange im Tank.	Wassertank reinigen, sauberes Wasser einfüllen.
Power-Anzeige leuchtet, kein Wind, kein Nebel	Zu viel Wasser in der Rinne.	Entleeren Sie die Rinne und schliessen Sie den Deckel des Wassertanks.

Nur wenig Nebel aus der Düse	Verschmutzter Ultraschallwandler.	Ultraschallwandler reinigen.
	Schmutziges Wasser oder Wasser zu lange im Tank.	Wassertank reinigen, sauberes Wasser einfüllen.
Geräusche	Verursacht durch wenig Wasser im Wassertank.	Wasser in den Wassertank füllen.
	Resonanz von der Tischplatte.	Auf eine stabile, ebene Fläche stellen.

5 Reinigung und Wartung

Hinweis: Beim Reinigen des Geräteinneren darauf achten, dass kein Wasser mit dem Luftaustritt in Berührung kommt.

- Reinigung:
Mit klarem Wasser.
Gerätekörper, Wassertank und Ultraschallwandler jede Woche reinigen. Immer sauberes Wasser benutzen.
Den Wassertank immer entleeren, wenn er nicht benutzt wird.
Alle Teile des Befeuchters vor Aufbewahrung mit einem feuchten Tuch abwischen und abtrocknen (Bei ausgeschaltetem Gerät kann bis auf die Steuerung jeder Teil des Befeuchters mit einem weichen, feuchten Tuch abgewischt und anschließend abgetrocknet werden. Darauf achten, dass das Gerät vom Netz getrennt ist.)
- Reinigung des Steckers:
Verschmutzte Oberfläche mit einer weichen Bürste reinigen. Den Schallwandler mit klarem Wasser abspülen.
- Reinigung des Gerätefußes:
Die verschmutzte Rinne mit einem weichen Tuch reinigen.
Verschmutzten Schutzschalter der Wasserleitung mit weicher Bürste reinigen.
Die Rinne mit klarem Wasser reinigen.

6 Weitere Merkmale

Bei kaltem Wetter ist es möglich, dass Fenster und auch Wände beschlagen oder sich durch übermäßige Raumluftfeuchtigkeit Frost entwickelt. Verringern Sie in diesem Fall die Befeuchtung, um Schäden durch auf die Fensterbank tropfendes Kondenswasser zu vermeiden. Zu viel Feuchtigkeit im Raum kann dazu führen, dass sich Feuchtigkeit auf Oberflächen ansammelt, auf denen Bakterien und Pilze wachsen können. Feuchtigkeitsansammlungen können auch zur Beschädigung von Möbeln und Wänden, insbesondere Tapeten, führen. Um eine Feuchtigkeitsbildung insbesondere in kleinen Räumen zu verhindern, lassen Sie die Zimmertür offen und stellen Sie die Befeuchtungsinintensität entsprechend niedrig ein.

7 Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen

Garantie

Die Geräte werden vor Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem wider Erwarten ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer. Bringen Sie den Kaufbeleg mit, der bei Inanspruchnahme von Garantieleistungen vorzulegen ist. Die Garantie beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum.

Entsorgung

Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Technische Änderungen

Änderungen in Technik und Design vorbehalten. Wir haften nicht für technische oder redaktionelle Änderungen oder Auslassungen in diesem Dokument. Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

CE-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht folgenden Standards

EMC	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 EN 60335-2-98:2003 + A1:2005 + A2:2008 EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäss Artikel 26 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Gesetzes vom 31. März 2015 zur Umsetzung der Richtlinie 2015/863/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass der die am Ende ihrer Nutzungsdauer anfallen, müssen getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden. Der Benutzer muss das Gerät daher am Ende seiner Lebensdauer zu den entsprechenden Sammelstellen bringen. Elektronik- und Elektroschrott sortieren oder an den Händler zurückschicken die Anschaffung von neuen, gleichwertigen Geräten im Eins-zu-Eins-Verfahren. L'adeguata getrennte Sammlung für die anschliessende Inbetriebnahme der Geräte, die dem Recycling zugeführt werden, Behandlung und umweltverträgliche Entsorgung, hilft, eine mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit und fördern die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, zu denen sie gehören. komponierte die Ausrüstung. Der Missbrauch dieses Produkts durch den Benutzer führt dazu, dass Anwendung der in den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehenen Verwaltungsstrafen. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt zu entsorgen. in den entsprechenden Behältern für die Sammlung von Altbatterien.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUMULATOREN

Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG über Batterien, Akkumulatoren und verwandte Abfälle weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien an den Sammelstellen in der Gemeinde oder in den entsprechenden Behältern zu entsorgen. Der Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung gefährlicher Stoffe, die in Batterien enthalten sein können und der Batterien, sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ullisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

BILBAO

HUMIDIFICATEUR
Mode d'emploi



Article-nr. BILBAO: 10400002

INDEX

1 Mesures de sécurité	11
2 Schéma du produit	13
3 Fonctionnement	13
4 En cas de problème	14
5 Nettoyage et maintenance	15
6 Autres caractéristiques	16
7 Garantie / Élimination / Modifications techniques	16

Merci d'avoir choisi le déshumidificateur **SONNENKÖNIG** au fonctionnement silencieux. Vous trouverez dans ce manuel d'importantes informations concernant l'entretien et la maintenance de votre nouveau déshumidificateur. Avant sa première mise en service, veuillez lire scrupuleusement le mode d'emploi dans son Intégralité et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter les dommages liés à une mauvaise utilisation ou non conforme ainsi qu'à des conditions de stockage non autorisées. Veuillez conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Après avoir retiré l'emballage, contrôlez que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des enfants ou éliminé de manière appropriée. Cet appareil doit exclusivement être dédié à l'usage pour lequel il a été expressément mis au point. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée, et par conséquent comme dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité concernant d'éventuels dommages corporels et/ou matériels pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes. Toute réparation ou modification de l'appareil effectuée de manière inappropriée peut avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, pour lesquelles nous déclinons toute responsabilité. Veuillez également CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

1 Mesures de sécurité

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser et le conserver pour référence ultérieure.
- Assurez-vous que la puissance utilisée correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Veillez toujours à ce qu'il y ait de l'eau dans le réservoir lors de l'utilisation de l'appareil.
- Veuillez remplir le réservoir d'eau propre et froide. (Il est recommandé d'utiliser de l'eau adoucie ou distillée dans les zones d'eau dure).
- Veillez toujours à ce que la buse à brouillard et la chambre à brouillard soient en place pendant que l'appareil fonctionne. Tournez la buse de brouillard de façon à la diriger loin des enfants, des murs et des meubles.
- Placez l'appareil sur une surface plane. NE PAS placer l'appareil sur des surfaces sensibles à l'eau afin d'éviter les dommages causés par les fuites de liquides.
- Veillez toujours à débrancher l'humidificateur de l'alimentation secteur lorsqu'il n'est pas utilisé et pendant le nettoyage.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Ne pas laisser l'humidificateur allumé sans surveillance.
- Ne jamais couvrir l'humidificateur en fonctionnement, car cela pourrait endommager l'appareil.
- Veillez à débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et lors du nettoyage ou du déplacement de l'appareil.

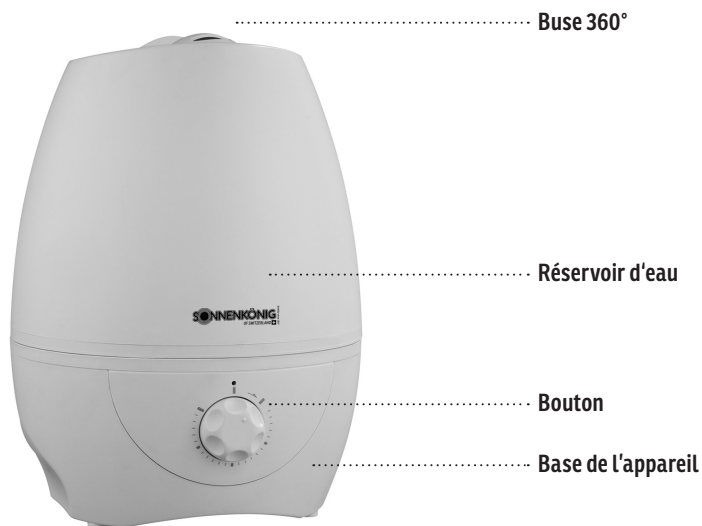
- Ne pas ajouter d'huiles aromatiques dans la buse, la base ou le réservoir d'eau.
- Ne pas couvrir les ouvertures de l'appareil et ne pas insérer d'objets dans les ouvertures.
- Ne pas incliner ou basculer l'appareil ou tenter de le vider ou de le remplir pendant qu'il fonctionne.
- Ne pas immerger l'humidificateur dans l'eau ou laisser l'eau entrer en contact avec l'appareil ou un dispositif de contrôle.
- Ne pas tenter d'ouvrir une partie quelconque de l'humidificateur.
- Veillez à maintenir l'humidificateur propre. Ne pas laisser d'objets entrer dans la ventilation, car cela pourrait endommager l'appareil.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance à proximité d'enfants.
- Ne jamais laisser le câble d'alimentation en contact avec une surface humide ou chaude, se tordre ou à proximité d'enfants.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas le placer sur ou près d'une cuisinière à gaz ou électrique.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le câble ou la fiche ont été endommagés, ou après un dysfonctionnement ou un dommage quelconque.
- Ne jamais ouvrir une pièce ou démonter les commandes. Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect de ces instructions.
- Pour toute réparation sur l'humidificateur, veuillez vous référer à un technicien spécialisé.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance dans des pièces fermées, car l'air pourrait se saturer et laisser de la condensation sur les murs ou les meubles.
- Ne pas utiliser de détergent pour nettoyer les pièces contenant de l'eau. Le détergent pourrait interférer avec la sortie de l'appareil en cas de contact avec l'eau.
- Veillez toujours à laisser la porte de la pièce où se trouve l'humidificateur partiellement ouverte.
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont préalablement reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou d'autres personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.

AVERTISSEMENT: CET HUMIDIFICATEUR N'EST PAS UN JOUET!

Ne pas laisser votre enfant jouer avec cet appareil. Il risquerait de se blesser gravement ou de s'électrocuter. Cet appareil doit exclusivement être utilisé par un adulte. Ne pas laisser les enfants sans surveillance afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'humidificateur.

2 Schéma du produit

FR



Puissance:	30 W
Tension:	220-240 V
Fréquence:	50/60 Hz
Capacité du réservoir:	5 l
Capacité d'humidification:	0.35 l/h
Taille:	23 x 31 x 23 cm
Poids de l'appareil:	1.35 kg

3 Fonctionnement

1. Retirez le réservoir d'eau de la base de l'appareil, ouvrez le bouchon, remplissez le réservoir d'eau, fermez le bouchon et posez correctement le réservoir d'eau sur la base.
2. Placez la buse dans l'encoche du réservoir d'eau et tournez-la de manière à l'éloigner des parois et des meubles.
3. Branchez le câble d'alimentation dans la prise de courant, allumez l'interrupteur (ne jamais l'allumer sans eau), le voyant d'alimentation s'allume et l'humidificateur commence à fonctionner.
4. Tournez le bouton de réglage de la vapeur d'eau pour sélectionner le volume désiré.
5. Éteignez l'interrupteur, puis débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.

4 En cas de problème

Si votre humidificateur ne fonctionne pas, veuillez contacter le service après-vente:

Problème	Cause possible	Solution
Le voyant de puissance ne fonctionne pas; l'appareil n'émet ni ventilation ni vapeur d'eau	Il n'est pas relié à l'alimentation électrique.	Raccordez l'humidificateur à l'alimentation électrique.
	Je n'ai pas allumé l'humidificateur.	Allumez l'appareil
Le voyant d'alimentation s'allume, la ventilation est allumée, mais l'appareil n'émet pas de vapeur d'eau	Pas d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau.
Vapeur d'eau malodorante	Nouvel humidificateur.	Ouvrez le réservoir d'eau et placez l'appareil à l'ombre pendant douze heures.
	Eau sale ou ancienne dans le réservoir d'eau.	Nettoyez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau propre.
Le voyant d'alimentation s'allume, mais l'appareil n'émet ni ventilation ni vapeur d'eau	Trop d'eau dans le canal de base.	Videz le canal, puis fermez le bouchon du réservoir d'eau.
Une petite brume sort de la buse	Transducteur ultrasonique sale.	Nettoyez le transducteur.
	Eau sale ou ancienne dans le réservoir d'eau.	Nettoyez le réservoir d'eau, remplissez d'eau propre.
Bruit anormal	Trop peu d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Résonance du tableau de table.	Placez l'appareil sur une surface plane et stable.

Remarque: Lorsque vous nettoyez l'intérieur de l'appareil, éloignez l'eau de la sortie d'air.

- Méthode d'entretien:
Utiliser de l'eau purifiée.
Nettoyage de la base de l'unité, du réservoir d'eau et du transducteur ultrasonique chaque semaine.
Changer l'eau régulièrement.
Toujours vidanger le réservoir d'eau lorsqu'il n'est pas utilisé.
Nettoyer toutes les parties de l'humidificateur avant de le ranger en l'essuyant avec un chiffon humide et en le polissant. (Hormis la commande électrique lorsque l'appareil est éteint, nettoyer toutes les pièces de l'appareil avec un chiffon sec. L'humidificateur peut être essuyé avec un chiffon doux et humide, et poli avec un chiffon sec, en s'assurant que l'appareil est débranché).
- Méthodes de nettoyage du connecteur:
Nettoyer la surface sale avec une brosse douce. Rincer le transducteur à l'eau propre.
- Méthodes de nettoyage de la base de l'unité:
Nettoyer le canal sale avec un chiffon doux.
Si la surface de l'interrupteur de protection de la conduite d'eau est sale, utiliser une brosse souple pour la nettoyer.
Laver le canal à l'eau propre.

6 Autres caractéristiques

Par temps froid, les fenêtres et même certains murs peuvent s'embuer ou geler en raison d'une humidité intérieure excessive. Si cela se produit, réduisez le réglage de l'intensité de la vapeur d'eau pour éviter les dommages causés par l'eau de condensation sur les rebords des fenêtres. Trop d'humidité dans la pièce peut entraîner une accumulation de l'humidité sur les surfaces et une prolifération de bactéries et de champignons. L'accumulation d'humidité peut également endommager les meubles et les murs, en particulier le papier peint. Pour éviter tout surplus d'humidité, surtout dans une petite pièce, laissez la porte de la pièce ouverte et réglez l'intensité de la vapeur d'eau.

7 Garantie / Élimination / Modifications techniques

Garantie

L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Élimination

L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques

Sous réserve de modifications techniques ou de forme. Nous déclinons toute responsabilité en cas de modifications, d'erreurs ou d'omissions techniques ou rédactionnelles dans ce document.

S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

CE-Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes suivantes

EMC	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 EN 60335-2-98:2003 + A1:2005 + A2:2008 EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DE LA PARTIE ÉLECTRIQUE DU PRODUIT

Conformément à l'article 26 du décret-loi du 14 mars 2014 portant application de la directive 2012/19/CE et de la loi du 31 mars 2015 portant application de la directive 2015/863/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de poubelle barré sur la machine ou l'emballage indique que les déchets générés à la fin de leur vie utile doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc amener l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Triez les déchets électroniques et électriques ou renvoyez l'achat de nouveaux appareils équivalents au concessionnaire dans le cadre d'un processus individuel. L'adéquata collecte sélective pour la mise en service ultérieure de l'équipement à recycler, le traitement et l'élimination écologiquement rationnelle, permet d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs appropriés pour la collecte des piles usagées.



L'ÉLIMINATION DES PILES ET ACCUMULATEURS

Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, accumulateurs et déchets connexes, le symbole de la poubelle barrée d'une croix placée sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées dans les ordures ménagères.

Les batteries et les batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Le service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses qui peuvent être présentes dans les piles et accumulateurs sont les suivants: Hg= Mercure, Cd= Cadmium, Pb= Plomb.

Maison

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Maison

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

BILBAO

UMIDIFICATORE
Manuale dell'utente



Nr. articolo BILBAO: 10400002

INDICE

1 Avvertenze di sicurezza	23
2 Schema del prodotto	25
3 Funzionamento	25
4 Risoluzione dei problemi	26
5 Pulizia e manutenzione	27
6 Altre caratteristiche	27
7 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche	28

Grazie per aver scelto l'umidificatore **SONNENKÖNIG** a funzionamento silenzioso. Il presente manuale utente fornisce delle preziose informazioni riguardanti l'appropriata cura e manutenzione del Vostro nuovo deumidificatore. Prima di mettere in funzione per la prima volta il prodotto, si raccomanda di leggere con cura le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza al fine di evitare un utilizzo improprio o errato come pure condizioni ambientali non idonee. Si raccomanda di conservare le istruzioni per eventuali consultazioni future.

Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi a un tecnico specializzato. Conservare il materiale d'imballo riciclabile lontano dalla portata dei bambini e provvedere all'opportuno smaltimento. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro impiego è improprio e quindi da ritenersi pericoloso. Il fornitore non risponde di eventuali danni a cose e persone, che sono imputabili a un utilizzo inappropriato o errato. Eventuali riparazioni su apparecchi elettrici devono essere svolte esclusivamente da personale tecnico qualificato. Riparazioni e modifiche effettuate in maniera non qualificata possono avere conseguenze pericolose per l'utente, per le quali si declina ogni responsabilità e garanzia.

Si prega inoltre di CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI COME RIFERIMENTO FUTURO.

1 Avvertenze di sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle come riferimento futuro.
- Assicurarsi che la potenza utilizzata corrisponda a quella indicata sulla targhetta di identificazione.
- Tenere sempre acqua nel serbatoio dell'acqua quando si utilizza l'unità.
- Per il riempimento del serbatoio, utilizzare solo acqua potabile fresca e pulita (si raccomanda l'uso di acqua addolcita o distillata in aree di acqua dura).
- Tenere sempre l'ugello di nebulizzazione e la camera di nebulizzazione nella posizione corretta mentre l'unità è in funzione. Ruotare l'ugello di nebulizzazione in modo che sia rivolto lontano da bambini, muri e mobili.
- Posizionare il dispositivo su una superficie piana. NON posizionare l'unità su superfici sensibili all'acqua per evitare danni dovuti a perdite di liquidi.
- Scollegare sempre l'umidificatore dalla rete elettrica quando non è in uso e durante la pulizia.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico.
- Non lasciare l'umidificatore incustodito mentre è in funzione.
- Scollegare l'unità quando non viene utilizzata e durante la pulizia o lo spostamento.
- Non coprire mai l'umidificatore durante il funzionamento in quanto potrebbe danneggiare l'unità.
- Non aggiungere oli aromaterapici nell'ugello, nella base o nel serbatoio dell'acqua.
- Non coprire le aperture dell'unità e non inserire oggetti nelle aperture.
- Non inclinare né capovolgere l'unità, né tentare di svuotarla o riempirla mentre è in funzione.
- Non immergere l'umidificatore in acqua e non lasciare che l'acqua entri in contatto con l'acqua o con il dispositivo di controllo.

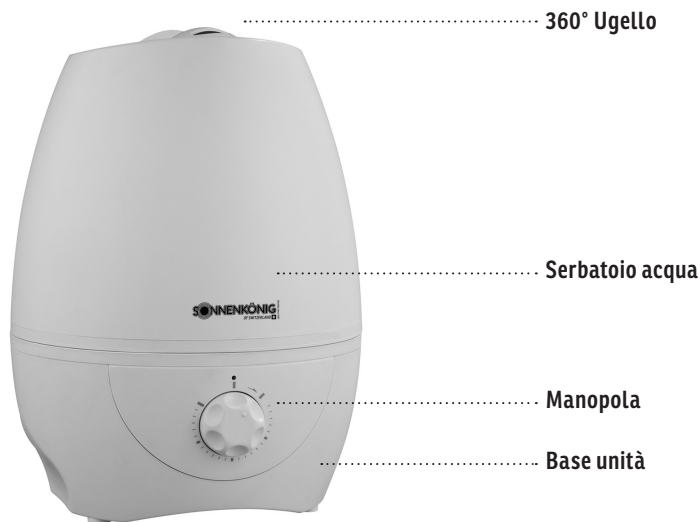
- Non tentare di aprire alcuna parte dell'umidificatore.
- Mantenere pulito l'umidificatore. Non far entrare oggetti nella ventilazione, in quanto potrebbe danneggiare l'unità.
- Quando l'apparecchio viene usato vicino o dai bambini, è necessaria una stretta supervisione.
- Non lasciare mai che il cavo tocchi superfici bagnate o calde, che si attorcigli o che si trovi alla portata dei bambini.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non posizionare sopra o vicino a gas caldi o a bruciatori elettrici.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati o dopo malfunzionamenti o danni di qualsiasi tipo all'apparecchio.
- Non tentare mai di aprire alcun componente o di smontare i comandi. Si declina ogni responsabilità in caso di guasto se queste istruzioni sono state ignorate.
- Tutte le riparazioni che devono essere effettuate all'umidificatore devono essere segnalate esclusivamente a un centro di assistenza autorizzato.
- L'unità non deve essere lasciata incustodita in ambienti chiusi, poiché l'aria potrebbe diventare satura e lasciare la condensa sulle pareti o sui mobili.
- Non utilizzare detersivi per pulire le parti contenenti acqua. Il detersivo può interferire con le prestazioni dell'apparecchio in caso di contatto con l'acqua.
- Lasciare sempre parzialmente aperta la porta della stanza.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità di capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone ugualmente qualificate al fine di evitare pericoli.

ATTENZIONE: QUESTO UMIDIFICATORE NON È UN GIOCATTOLO!

Non lasciate che il Vostro bambino giochi con questo apparecchio. Pericolo di gravi lesioni e folgorazione. L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone adulte. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'umidificatore.

2 Schema del prodotto

IT



Potenza nominale:	30 W
Tensione:	220-240 V
Frequenza:	50/60 Hz
Dimensione serbatoio:	5 l
Capacità di umidificazione:	0.35 l/h
Misure:	23 x 31 x 23 cm
Peso del dispositivo:	1.35 kg

3 Funzionamento

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua dalla base dell'unità, aprire il tappo, riempire il serbatoio dell'acqua con acqua, chiudere il tappo e posizionare correttamente il serbatoio dell'acqua sulla base.
2. Posizionare l'ugello nell'incavo del serbatoio dell'acqua e regolarlo lontano da pareti e mobili.
3. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente, accendere l'interruttore di alimentazione (non accenderlo mai senza acqua). L'indicatore di alimentazione si accende e l'umidificatore inizia a funzionare.
4. Ruotare la manopola di regolazione della nebbia per selezionare il volume desiderato.
5. Spegnerne l'interruttore di alimentazione, quindi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

4 Risoluzione dei problemi

IT

Nota: eventuali fuoriuscite di nebbia dall'ugello sono normali all'inizio del funzionamento.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'indicatore di alimentazione non si accende e dall'unità non fuoriesce né aria né vapore	Alimentazione elettrica scollegata.	Collegare l'umidificatore all'alimentazione elettrica.
	Umidificatore spento.	Accendere l'unità.
L'indicatore di alimentazione si accende e dall'unità fuoriesce aria ma non vapore	Assenza di acqua nel serbatoio dell'acqua.	Riempire di acqua il serbatoio dell'acqua.
Vapore puzzolente	Umidificatore nuovo.	Aprire il serbatoio dell'acqua e metterlo all'ombra per 12 ore.
	Presenza di acqua sporca o conservata per troppo tempo nel serbatoio dell'acqua.	Pulire il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua pulita.
L'indicatore di alimentazione si accende, ma dall'unità non fuoriesce né aria né vapore	Troppa acqua nel canale di base.	Svuotare il canale e chiudere il tappo del serbatoio dell'acqua.
Fuoriuscita di vapore dall'ugello	Trasduttore a ultrasuoni sporco.	Pulire il trasduttore.
	Presenza di acqua sporca o conservata per troppo tempo nel serbatoio dell'acqua.	Pulire il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua pulita.
Rumore anomalo	Poca acqua nel serbatoio dell'acqua.	Riempire di acqua il serbatoio dell'acqua.
	Risonanza del tavolo.	Collocare su una superficie stabile e piana.

Se l'umidificatore non funziona, contattare il servizio di assistenza.

5 Pulizia e manutenzione

IT

Note: Durante la pulizia all'interno dell'unità, tenere l'acqua lontano dalla presa d'aria.

- Metodo di pulizia:
Usare acqua purificata.
Pulire la base dell'unità, il serbatoio dell'acqua e il trasduttore a ultrasuoni ogni settimana.
Cambiare sempre l'acqua in modo da usare sempre acqua pulita.
Svuotare sempre il serbatoio dell'acqua quando l'apparecchio non è in funzione.
Pulire tutte le parti dell'umidificatore prima di conservarlo passando prima un panno umido e poi un panno asciutto (fatta eccezione per i comandi elettrici, quando l'unità è spenta è possibile pulire qualunque parte dell'umidificatore prima con un panno umido e poi con un panno asciutto, assicurandosi che l'unità sia scollegata dall'alimentazione).
- Metodi di pulizia del connettore:
Pulire la superficie sporca con una spazzola morbida.
Sciquare il trasduttore con acqua pulita.
- Metodi di pulizia della base dell'unità:
Pulire il canale sporco con un panno morbido.
Se la superficie dell'interruttore di protezione della linea dell'acqua è sporca, pulire con una spazzola morbida.
Lavare il canale con acqua pulita.

6 Altre caratteristiche

In caso di tempo freddo, è possibile che le finestre e alcuni tipi di pareti si appannino o sviluppino ghiaccio a causa dell'eccesso di umidità in ambienti chiusi. In tal caso, ridurre l'intensità del vapore per evitare danni dovuti a gocciolamenti di condensa sui davanzali. L'eccesso di umidità dell'ambiente chiuso può portare ad accumuli di umidità sulle superfici e permettere lo sviluppo di batteri e funghi. L'accumulo di umidità può anche danneggiare mobili e pareti (specie se coperte con carte da parati). Per eliminare l'eccesso di umidità, specie in piccoli ambienti chiusi, lasciare la porta aperte e regolare l'intensità del vapore.

Garanzia

I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul Vostro apparecchio, Vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al Vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione soggetta a garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento

Provvedere a un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche. Si declina ogni responsabilità per modifiche, differenze od omissioni contenute nel presente manuale utente.

CE-Dichiarazione di Conformità

Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

EMC	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 EN 60335-2-98:2003 + A1:2005 + A2:2008 EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

Ai sensi del D.L. 14 marzo 2014 art. 26, di attuazione della direttiva 2012/19/EU e del D.L. 27 del 31 marzo 2015, di attuazione della direttiva 2015/863/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste nei rifiuti domestici.

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente. E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente.

I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

Ditta

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Ditta

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Telefono fisso 14 Cent/Minute
Telefono mobile bis 42 Cent/Minute

BILBAO

HUMIDIFIER
User manual



Article-Nr. BILBAO: 10400002

Index

1 Safety Instructions	33
2 Product diagram	35
3 Operation	35
4 Troubleshooting	36
5 Cleaning and maintenance	37
6 Other features	37
7 Warranty / Disposal / Technical change	38

Thank you for choosing a **SONNENKÖNIG** Dehumidifier to ensure a low-noise environment. This user manual will provide you with valuable information necessary for the proper care and maintenance of your new dehumidifier. Please read the safety instructions carefully before first using the product, and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and unsuitable environmental conditions. Keep this instruction booklet for later reference.

Check the device for damage immediately after removing the packaging. If you suspect the unit has been damaged, do not use it, and consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored or disposed of where it can be accessed by young children, but must be disposed of properly.

This appliance must only be used for the purpose for which it was explicitly developed. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous. The supplier is not liable for damage to persons and/or property resulting from improper or incorrect use.

Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel. Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user, and the warranty will be void in those cases.

Please also KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

1 Safety Instructions

- Read the instructions carefully before use, and save them for future reference.
- Make sure the power used corresponds to the level indicated on the rating label.
- Ensure there is always water in the water tank when operating the unit.
- Use only clean, cool tap water to fill tank. (Softened or distilled water is recommended in hard water areas).
- Always have the mist nozzle and the mist chamber in place while the unit is in operation. Rotate the mist nozzle so it is aimed away from children, walls and furniture.
- Place the device on a flat surface. DO NOT place the unit on water sensitive surfaces to avoid damage from leaking liquids.
- Always disconnect the humidifier from the mains supply when not in use, and when cleaning.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not leave the humidifier ON unattended.
- Never cover the humidifier when in operation as this could damage the unit.
- Unplug the unit when not in use, and whenever you clean or move the unit.
- Do not add aromatherapy oils into the nozzle, base or water tank.
- Do not cover any openings on the unit or insert objects into any of these openings.
- Do not tilt or tip unit or attempt to empty or fill it while it is in operation.

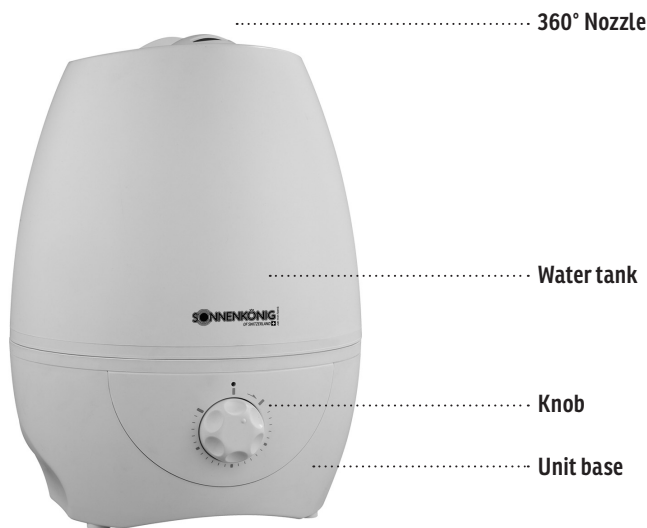
- Do not immerse the humidifier in water or let water come into contact with the connector, or control device.
- Do not attempt to open any part of the humidifier.
- Keep the humidifier clean. Do not allow objects to enter the ventilation, as this may damage the unit.
- Close supervision is required when any appliance is used near or by children.
- Never allow the cord to touch wet or hot surfaces, to become twisted or to be within the reach of children.
- Do not use outdoors.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner.
- Never use the appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance has malfunctioned or been damaged in any way.
- Never attempt to open any part or to dismantle the controls. We cannot accept responsibility if the unit malfunctions if these instructions have been ignored.
- Any repairs necessary on the humidifier must be referred to an authorized service agent only.
- The unit should not be left unattended in closed rooms as air could become saturated and leave condensation on walls or furniture.
- Do not use detergent to clean any parts containing water. The detergent can interfere with the output of the unit if it comes into contact with the water.
- Always leave room door partly open.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WARNING: THIS HUMIDIFIER IS NOT A TOY!

Do not let your child play with this appliance. Serious injury and electrocution are possible. This appliance must only be operated by an adult. Children should be supervised to ensure that they do not play with the humidifier.

2 Product diagram

EN



Rated power:	30 W
Voltage:	220-240 V
Frequency:	50/60 Hz
Tank size:	5 l
Humidification capacity:	0.35 l/h
Size:	23 x 31 x 23 cm
Weight of the device:	1.35 kg

3 Operation

1. Remove the water tank from the unit base, open the cap, fill the water tank with water, close the cap, and put the water tank on the base correctly.
2. Put the nozzle in the notch of the water tank and adjust the nozzle away from the walls and furniture.
3. Plug the power cord into the power outlet and turn on the power switch (never switch it on without water). The power indicator will illuminate, and the humidifier will begin to work.
4. Turn the mist setting knob to select your desired volume.
5. Turn off the power switch, then unplug the power cord from the power outlet.

Note: It is normal to have a little mist overflowing from the nozzle at the beginning of operation.

4 Troubleshooting

If your humidifier does not work, please contact the service department:

EN

Problem	Possible cause	Solution
Power indicator doesn't work and with no wind or mist	Did not connect the power supply.	Connect the humidifier from the power supply.
	Did not turn on the humidifier.	Switch on the unit.
Power indicator lights up, there is wind but no mist	No water in the water tank.	Fill water tank with water.
Smelly mist	New humidifier.	Open water tank, put it in shadow for 12 hours.
	Dirty water or water stored in tank too long.	Clean the water tank, fill it with clean water.
Power indicator lights up, there is no wind or mist	Too much water in the base flume.	Empty the flume, then close the cap of water tank.
Only a little mist comes out of the nozzle	Dirty ultrasonic transducer.	Clean the transducer.
	Dirty water or water stored in tank too long.	Clean the water tank, fill it with clean water.
Abnormal noise	Caused by too little water in water tank.	Fill water tank with water.
	Resonance from table board.	Place on a stable level surface.

5 Cleaning and maintenance

EN

Note: When cleaning the inside of the unit, keep the water away from the air outlet.

- Method for keeping clean:

Use purified water.

Clean the base of unit, water tank and ultrasonic transducer every week. Always change to use clean water.

Always drain the water tank when not in use.

Clean all parts of the humidifier before storing by wiping with a damp cloth and buffing with a dry cloth. (Except for the electrical control, when the unit is off and not connected to the power any part of the humidifier may be wiped with a soft damp cloth and buffed with a dry cloth.)

- Method for cleaning the connector:

Clean the dirty surface with a soft brush. Rinse the transducer with clean water.

- Method for cleaning the base of unit:

Clean the dirty flume with soft cloth.

If there is dirt on the surface of the water line's circuit breaker, use a soft brush to clean.

Wash the flume with clean water.

6 Other features

In cold weather, windows and even some walls may fog up or become frosty from excessive indoor humidity. If this occurs, reduce the mist intensity setting to avoid damage from condensed water dripping on windowsills.

Too much humidity in the room may allow moisture to accumulate on surfaces where bacteria and fungi can grow. Collected moisture may also harm furniture and walls, especially wallpaper.

To prevent excessive humidity, especially in small rooms, leave the room door open and adjust the mist intensity control setting.

7 Warranty / Disposal / Technical change

EN

Warranty

The product is checked just before delivery. If, despite that, your product is defective, please contact the seller. You will need to present your receipt, as this must be submitted for each warranty claim. The warranty period is 24 months from date of purchase.

Disposal

The device must be disposed of properly. The device can be returned free of charge to the retailer for disposal.

Technical changes

We reserve the right to modify the price, design and technical features of this product.

CE Declaration of Conformity

This device complies with the following standards

EMC	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 EN 60335-2-98:2003 + A1:2005 + A2:2008 EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC and the Law of 31 March 2015 implementing Directive 2015/863/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send the purchase of new, equivalent devices back to the dealer in a one-to-one process. L'adeguata separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal, helps to avoid possible adverse effects on the environment and health and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. composed the equipment. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that it is prohibited to dispose of used batteries in household waste.

Batteries and batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. The service is free. In this way, legal requirements will be respected and the environment will be protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in batteries and accumulators are as follows: Hg= Mercury, Cd= Cadmium, Pb= Lead.

Company

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Company

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Telefono fisso 14 Cent/Minute
Telefono mobile bis 42 Cent/Minute